

专家推荐 彩图注音



影响孩子一生的中国名著

朱自清佳作选

朱自清 原著



NLIC2970631777

中小学生学习必读名篇

天地间第一等真情文字

孩子成长的
必读书!



浙江少年儿童出版社

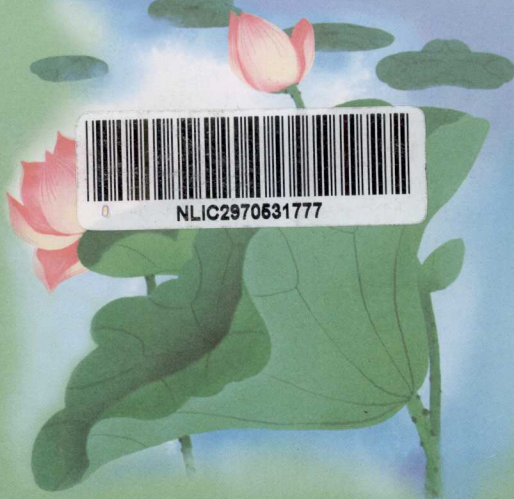
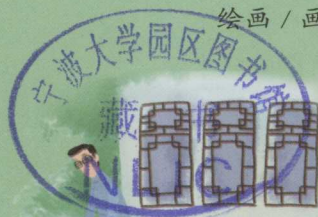
中国少年儿童阅读文库

影响孩子一生的中国名著

朱自清佳作选

原著 / 朱自清

绘画 / 画儿 + 晴天



浙江少年儿童出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

朱自清佳作选/朱自清原著;画儿+晴天绘画. —
杭州:浙江少年儿童出版社, 2009. 5
(影响孩子一生的中国名著)
ISBN 978-7-5342-5308-9

I. 朱… II. ①朱…②画… III. 文学-作品综合集-
中国-现代 IV. I216.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 055884 号

责任编辑: 张 宇

美术编辑: 吴 珩

封面设计: 阿 恒

封面绘画: 画儿+晴天

电脑制作: 枫桦图文

责任印制: 林百乐

影响孩子一生的中国名著

朱自清佳作选

原著/朱自清

绘画/画儿+晴天

浙江少年儿童出版社出版发行

杭州天目山路 40 号

杭州长命印刷有限公司印刷

全国各地新华书店经销

开本 710×1000 1/16

印张 13

印数 1—20180

2009 年 5 月第 1 版

2009 年 5 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5342-5308-9

定价: 16.80 元

(如有印装质量问题,影响阅读,请与承印厂联系调换)

前言

朱自清(1898—1948),原名朱自华,字佩弦,号秋实,是现代著名散文家、诗人、学者和战士。朱自清 1920 年从北京大学毕业,1922 年发表著名的长诗《毁灭》,并从事散文写作。1931 年至 1932 年,他留学英国。回国后,他先后在江苏、浙江的几所中学执教,后来又在清华大学、西南联合大学等校任教授,并致力于学术研究。抗日战争结束后,朱自清积极支持学生运动。1948 年,因为不肯接受美国的救济粮,他在贫病交加中去世,年仅 50 岁。

朱自清的散文主要是叙事性和抒情性的小品文,其作品题材可分为三个系列:一类以反映社会生活、抨击黑暗现实为主要内容,代表作品有《生命的价格——七毛钱》、《白种人——上帝的骄子!》和《执政府大屠杀记》;一类以《背影》、《儿女》、《给亡妇》为代表,描写个人和家庭生活,表现父子、夫妻、朋友间的人伦之情,具有浓厚的人情味,被称为“天地间第一等至情文学”;另一类以刻画自然景物为主,借景抒情,《绿》、《桨声灯影里的秦淮河》、《荷塘月色》等是其中佳作。后两类散文是朱自清写得最出色的,其中的《背影》和《荷塘月色》更是脍炙人口的名篇,文风素朴缜密、清隽沉郁,极富真情实感,感动着一代又一代人。

叶圣陶曾说:“每回重读佩弦兄的散文,我就回想起倾听他的闲谈的乐趣,古今中外,海阔天空,不故作高深而情趣盎然。我常常想,他这样的经验,他这样的想头,不是我也有过的吗?在我只不过一闪而逝,他却紧紧抓住了。他还能表达得

恰如其分，或淡或浓，味道极正而且醇厚。”真情流露、自然亲切正是朱自清散文最大的特点。他用淡淡的笔墨传达出动人心弦的力量，没有半点矫揉造作，很能引起读者的共鸣。他树立了文质并茂的“谈话风”散文的典范，为建设平易、抒情、本色的现代语体散文作出了贡献。

本书选录了朱自清散文佳作 25 篇，包括著名的《匆匆》、《桨声灯影里的秦淮河》、《绿》、《背影》、《荷塘月色》、《春》等，希望小读者能从中获得美的享受和爱的启迪。



mù lù 目 录

☆ cōng cōng	匆匆	1
gē shēng	歌声	4
jiǎng shēng dēng yǐng lǐ de qín huái hé	桨声灯影里的秦淮河	6
☆ lǜ	绿	16
shēng mìng de jià gé qī máo qián	生命的价格——七毛钱	20
bái zhǒng rén shàng dì de jiāo zǐ	白种人——上帝的骄子!	27
☆ bèi yǐng	背影	34
☆ hé táng yuè sè	荷塘月色	39
ér nǚ	儿女	44
gěi wáng fù	给亡妇	59
nán jīng	南京	69



wēi ní sī 威尼斯	81
luó mǎ 罗马	90
ruì shì 瑞士	106
lái yīn hé 莱茵河	119
gōng yuán 公园	124
chī de 吃的	138
qǐ gài 乞丐	147
shèng dàn jié 圣诞节	153
zhèng yì 正义	161
zhí zhèng fǔ dà tú shā jì 执政府大屠杀记	168
bái mǎ hú 白马湖	185
chūn 春	190
sōng táng yóu jì 松堂游记	193
nán xíng tōng xìn 南行通信	197



匆匆

燕子去了，有再来的时候；杨柳枯了，有再青的时候；桃花谢了，有再开的时候。但是，聪明的，你告诉我，我们的日子为什么一去不复返呢？——是有人偷了他们罢：那是谁？又藏在何处呢？是他们自己逃走了罢：现在又到了哪里呢？

我不知道他们给了我多少日子；但我的手确乎是渐渐空虚了。在默默里算着，八千多日子已经从我手中溜去；像针尖上一滴水滴在大海里，我的日子滴在时间的流里，没有声音，也没有影子。我不禁头涔涔而





lèi shān shān le
泪潸潸了。

qù de jìn guǎn qù le lái de jìn
去的尽管去了，来的尽
guǎn lái zhe ; qù lái de zhōng jiān , yòu zěn
管来着；去来的中间，又怎
yàng de cōng cōng ne zǎo shàng wǒ qǐ lái
样地匆匆呢？早上我起来
de shí hou xiǎo wū lǐ shè jìn liǎng sān fāng
的时候，小屋里射进两三方
xié xié de tài yáng tài yáng tā yǒu jiǎo a
斜斜的太阳。太阳他有脚啊，
qīng qīng qiǎo qiǎo de nuó yí le wǒ yě
轻轻悄悄地挪移了；我也
máng máng rán gēn zhe xuán zhuǎn yú shì
茫茫然跟着旋转。于是——

xǐ shǒu de shí hou rì zi cóng shuǐ pén lǐ
洗手的时候，日子从水盆里
guò qù chī fàn de shí hou rì zi cóng fàn
过去；吃饭的时候，日子从饭

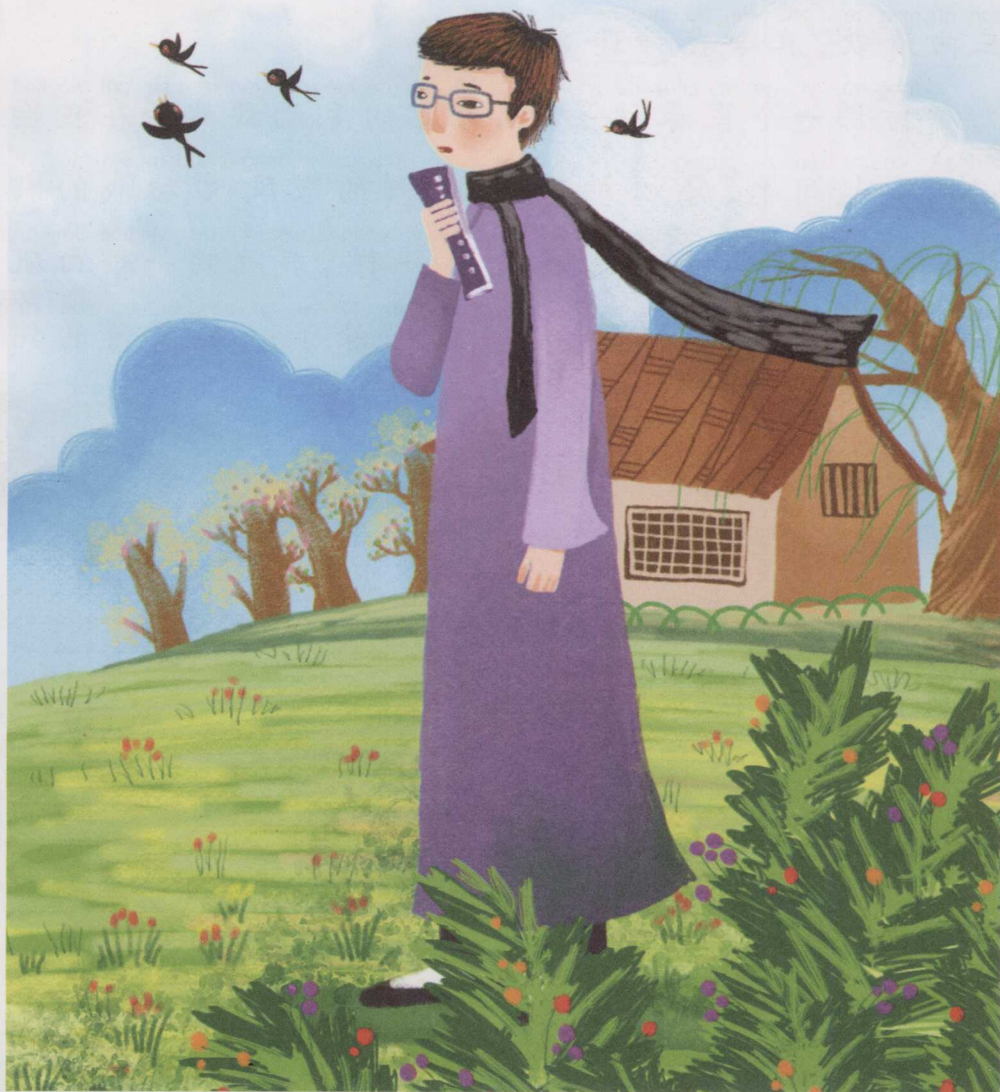
wǎn lǐ guò qù mò mò shí biàn cóng níng rán de shuāng yǎn qián guò qù wǒ jué chá
碗里过去；默默时，便从凝然的双眼前过去。我觉察
tā qù de cōng cōng le shēn chū shǒu zhē wǎn shí tā yòu cóng zhē wǎn zhe de shǒu biān
他去的匆匆了，伸出手遮挽时，他又从遮挽着的手边
guò qù tiān hēi shí wǒ tǎng zài chuáng shàng tā biàn líng líng lì lì de cóng wǒ shēn
过去，天黑时，我躺在床上，他便伶伶俐俐地从我身
shàng kuà guò cóng wǒ jiǎo biān fēi qù le děng wǒ zhēng kāi yǎn hé tài yáng zài jiàn
上跨过，从我脚边飞去了。等我睁开眼和太阳再见，
zhè suàn yòu liū zǒu le yī rì wǒ yǎn zhe miàn tàn xī dàn shì xīn lái de rì zi de
这算又溜走了一日。我掩着面叹息。但是新来的日子的
yǐng er yòu kāi shǐ zài tàn xī lǐ shǎn guò le
影儿又开始在叹息里闪过了。

zài táo qù rú fēi de rì zi lǐ zài qiān mén wàn hù de shì jiè lǐ de wǒ
在逃去如飞的日子里，在千门万户的世界里的我
néng zuò xiē shén me ne zhǐ yǒu pái huái bà le zhǐ yǒu cōng cōng bà le zài bā qiān
能做什么呢？只有徘徊罢了，只有匆匆罢了；在八千
duō rì de cōng cōng lǐ chú pái huái wài yòu shèng xiē shén me ne guò qù de rì
多日的匆匆里，除徘徊外，又剩些什么呢？过去的日
zi rú qīng yān bèi wēi fēng chuī sàn le rú báo wù bèi chū yáng zhēng róng le
子如轻烟，被微风吹散了，如薄雾，被初阳蒸融了；



wǒ liú zhe xiē shén me hén jì ne wǒ hé céng liú zhe xiàng yóu sī yàng de hén jì
我留着些什么痕迹呢？我何曾留着像游丝样的痕迹
ne wǒ chì luǒ luǒ lái dào zhè shì jiè zhuǎn yǎn jiān yě jiāng chì luǒ luǒ de huí qù
呢？我赤裸裸来到这世界，转眼间也将赤裸裸的回去
ba dàn bù néng píng de wèi shén me piān yào bái bái zǒu zhè yī zāo a
罢？但不能平的，为什么偏要白白走这一遭啊？

nǐ cōng míng de gào su wǒ wǒ men de rì zi wèi shén me yī qù bù
你聪明的，告诉我，我们的日子为什么一去不
fù fǎn ne
复返呢？





gē shēng 歌声

zuó wǎn zhōng xī yīn yuè gē wǔ dà huì lǐ zhōng xī sī zhú hé chàng de
昨晚 中西音乐歌舞大会里“中西丝竹和唱”的
sān qǔ qīng gē zhēn lìng wǒ shén mí xīn zuì le
三曲清歌，真令我神迷心醉了。

fǎng fú yī gè mù chūn de zǎo chen fēi fēi de máo yǔ mò rán sǎ zài wǒ liǎn
仿佛一个暮春的早晨，霏霏的毛雨默然洒在我脸
shàng yǐn qǐ rùn zé qīng sōng de gǎn jué xīn xiān de wēi fēng chuī dòng wǒ de yī
上，引起润泽，轻松的感觉。新鲜的微风吹动我的衣
mèi xiàng ài rén de bí xī chuī zhe wǒ de shǒu yī yàng wǒ lì de yī tiáo bái fán
袂，像爱人的鼻息吹着我的手一样。我立的一条白矾
shí de yǒng dào shàng jīng le nà xì yǔ zhèng rú tú le yī céng báo báo de rǔ
石的甬道上，经了那细雨，正如涂了一层薄薄的乳
yóu tà zhe zhǐ jué yuè fā huá nǐ kě ài le
油；踏着只觉越发滑腻可爱了。

zhè shì zài huā yuán lǐ qún huā dōu
这是在花园里。群花都
hái zuò tā men de qīng mèng nà wēi yǔ tōu
还做她们的清梦。那微雨偷
tōu xǐ qù tā men de chén gòu tā men de
偷洗去她们的尘垢，她们的
tián ruǎn de guāng zé biàn zì huàn fā le
甜软的光泽便自焕发了。
zài nà bèi xǐ qù de fú yàn xià wǒ néng
在那被洗去的浮艳下，我能
kàn dào tā men zài yǒu rì guāng shí suǒ shēn
看到她们在有日光时所深
cáng zhe de tián jìng de hóng lěng luò de
藏着的恬静的红，冷落的
zǐ hé kǔ xiào de bái yǔ lǜ yǐ qián jīn
紫，和苦笑的白与绿。以前锦
xiù bān zài wǒ yǎn qián de xiàn yǒu dōu dài
绣般在我眼前的，现有都带





le àn dàn de yán sè 。—— shì chóu zhe fāng chūn de xiāo xiē ma shì gǎn zhe fāng
了黯淡的颜色。——是愁着芳春的销歇么？是感着芳
chūn de kùn juàn ma
春的困倦么？

dà yuē yě yīn nà méng méng de yǔ yuán lì méi le nóng yù de xiāng qì juān
大约也因那蒙蒙的雨，园里没了浓郁的香气。涓
juān de dōng fēng zhǐ chuī lái yī lǚ lǚ è le shì de huā xiāng jiā dài zhe xiē cháo shī
涓的东风只吹来一缕缕饿了似的花香；夹带着些潮湿
de cǎo cóng de qì xī hé ní tǔ de zī wèi yuán wài tián mǔ hé zhǎo zé lì yòu shí
的草丛的气息和泥土的滋味。园外田亩和沼泽里，又时
shí sòng guò xiē xīn chā de yāng shào zhuàng de mài hé chéng yīn de liǔ shù de qīng
时送过些新插的秧，少壮的麦，和成荫的柳树的清
xīn de zhēng qì zhè xiē suī fēi tián měi què néng qiáng liè de cì jī wǒ de bí
新的蒸气。这些虽非甜美，却能强烈地刺激我的鼻
guān shǐ wǒ yǒu yú kuài de juàn dài zhī gǎn
观，使我有愉快的倦怠之感。

kàn a nà dōu shì gē zhōng suǒ yǒu de wǒ yòng ěr yě yòng yǎn bí
看啊，那都是歌中所有的：我用耳，也用眼，鼻，
shé shēn tīng zhe yě yòng xīn chàng zhe wǒ zhōng yú bèi yī zhǒng jiàn kāng de má
舌，身，听着；也用心唱着。我终于被一种健康的麻
bì xí qǔ le yú shì wéi gē suǒ yǒu cǐ hòu zhǐ yóu gē dú zì chàng zhe tīng zhe
痹袭取了。于是为歌所有。此后只由歌独自唱着，听着；
shì jiè shàng biàn zhǐ yǒu gē shēng le
世界上便只有歌声了。



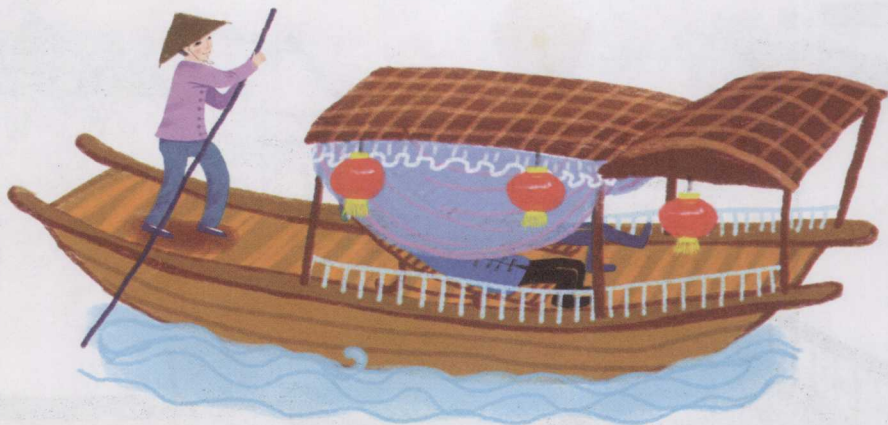


jiǎng shēng dēng yǐng lǐ de qín huái hé 桨声灯影里的秦淮河

yī jiǔ èr sān nián bā yuè de yī wǎn wǒ hé píng bó tóng yóu qín huái hé píng
一九二三年八月的一晚，我和平伯同游秦淮河；平
bó shì chū fàn wǒ shì chóng lái le wǒ men gù le yī zhī qī bǎn zǐ zài xī
伯是初泛，我是重来了。我们雇了一只“七板子”，在夕
yáng yǐ qù jiǎo yuè fāng lái de shí hòu biàn xià le chuán yú shì jiǎng shēng
阳已去，皎月方来的时候，便下了船。于是桨声
gǔ — gǔ wǒ men kāi shǐ lǐng lüè nà huàng dāng zhe qiáng wēi sè de lì shǐ de
汆——汆，我们开始领略那晃荡着蔷薇色的历史的
qín huái hé de zī wèi le
秦淮河的滋味了。

qín huái hé lǐ de chuán bǐ běi jīng wàn shēng yuán yí hé yuán de chuán hǎo
秦淮河里的船，比北京万牲园，颐和园的船好，
bǐ xī hú de chuán hǎo bǐ yáng zhōu shòu xī hú de chuán yě hǎo zhè jǐ chù de
比西湖的船好，比扬州瘦西湖的船也好。这几处的
chuán bù shì jué zhe bèn jiù shì jué zhe jiǎn lòu jú cù dōu bù néng yǐn qǐ chéng
船不是觉着笨，就是觉着简陋、局促；都不能引起乘
kè men de qíng yùn rú qín huái hé de chuán yī yàng qín huái hé de chuán yuē lüè kě
客们的情韵，如秦淮河的船一样。秦淮河的船约略可





fēn wéi liǎng zhǒng yī shì dà chuán yī shì xiǎo chuán jiù shì suǒ wèi qī bǎn
分为两种：一是大船；一是小船，就是所谓“七板
zi” dà chuán cāng kǒu kuò dà kě róng èr sān shí rén lǐ miàn chén shè zhe zì huà
子”。大船舱口阔大，可容二三十人。里面陈设着字画
hé guāng jié de hóng mù jiā jù zhuō shàng yī lǜ qiàn zhe bīng liáng de dà lǐ shí
和光洁的红木家具，桌上一律嵌着冰凉的大理石
miàn chuāng gé diāo lóu pō xì shǐ rén qǐ róu nì zhī gǎn chuāng gé lǐ yǐng zhe
面。窗格雕镂颇细，使人起柔腻之感。窗格里映着
hóng sè lán sè de bō li bō li shàng yǒu jīng zhì de huā wén yě pō yuè rén mù
红色蓝色的玻璃；玻璃上有精致的花纹，也颇悦人目。

qī bǎn zi guī mó suī bù jí dà chuán dàn nà dàn lán sè de lán gān kōng chǎng
“七板子”规模虽不及大船，但那淡蓝色的栏杆，空敞
de cāng yě zú xì rén qíng sī ér zuì chū sè chù què zài tā de cāng qián cāng qián
的舱，也足系人情思。而最出色处却在它的舱前。舱前
shì jiǎ bǎn shàng de yī bù shàng miàn yǒu hú xíng de dǐng liǎng biān yòng shū shū de
是甲板上的一部。上面有弧形的顶，两边用疏疏的
lán gān zhī zhe lǐ miàn tōng cháng fàng zhe liǎng zhāng téng de tāng yǐ tāng xià kě yǐ
栏杆支着。里面通常放着两张藤的躺椅。躺下，可以
tán tiān kě yǐ wàng yuǎn kě yǐ gù pàn liǎng àn de hé fáng dà chuán shàng yě yǒu
谈天，可以望远，可以顾盼两岸的河房。大船上也有
zhè ge biàn zài xiǎo chuán shàng gèng jué qīng jùn bà le cāng qián de dǐng xià yī lǜ
这个，便在小船上更觉清隽罢了。舱前的顶下，一律
xuán zhe dēng cǎi dēng de duō shǎo míng àn cǎi sū de jīng cū yàn huì shì bù
悬着灯彩；灯的多少，明暗，彩苏的精粗，艳晦，是不
yī de dàn hǎo dǎi zǒng huán nǐ yī gè dēng cǎi zhè dēng cǎi shí zài shì zuì néng gōu
一的。但好歹总还你一个灯彩。这灯彩实在是最能勾
rén de dōng xī yè mù chuí chuí de xià lái shí dà xiǎo chuán shàng dōu diǎn qǐ dēng
人的东西。夜幕垂垂地下来时，大小船上都点起灯





朱自清佳作选



huǒ cóng liǎng chóng bō lǐ lì yǐng chū nà fú shè zhe de huáng huáng de sǎn guāng
火。从两重玻璃里映出那辐射着的黄黄的散光，
fǎn yùn chū yī piàn méng lóng de yān ǎi tòu guò zhè yān ǎi zài àn àn de shuǐ bō
反晕出一片朦胧的烟霭；透过这烟霭，在黯黯的水波
lǐ yòu dòu qǐ lǚ lǚ de míng yī zài zhè báo ǎi hé wēi yī lǐ tīng zhe nà yōu
里，又逗起缕缕的明漪。在这薄霭和微漪里，听着那悠
rán de jiàn xié de jiǎng shēng shéi néng bù bèi yǐn rù tā de měi mèng qù ne zhǐ chóu
然的间歇的桨声，谁不能被引入他的美梦去呢？只愁
mèng tài duō le zhè xiē dà xiǎo chuán rú hé zài de qǐ ya wǒ men zhè shí mó
梦太多了，这些大小船儿如何载得起呀？我们这时模
mó hú hú de tán zhe míng mò de qín huái hé de yàn jì rú táo huā shàn jí bǎn
模糊糊的谈着明末的秦淮河的艳迹，如《桃花扇》及《板
qiáo zá jì lǐ suǒ zǎi de wǒ men zhēn shén wǎng le wǒ men fǎng fú qīn jiàn nà
桥杂记》里所载的。我们真神往了。我们仿佛亲见那
shí huá dēng yǐng shuǐ huà fǎng líng bō de guāng jǐng le yú shì wǒ men de chuán biàn
时华灯映水，画舫凌波的光景了。于是我们的船便
chéng le lì shǐ de zhòng zài le wǒ men zhōng yú huǎng rán qín huái hé de chuán suǒ
成了历史的重载了。我们终于恍然秦淮河的船所
yǐ yǎ lì guò yú tā chù ér yòu yǒu qí yì de xī yǐn lì de shí zài shì xǔ duō
以雅丽过于他处，而又有奇异的吸引力的，实在是许多
lì shǐ de yǐng xiàng shǐ rán le
历史的影像使然了。

qín huái hé de shuǐ shì bì yīn yīn de kàn qǐ lái hòu ér bù nì huò zhě shì
秦淮河的水是碧阴阴的；看起来厚而不腻，或者是



liù cháo jīn fěn suǒ níng ma wǒ men chū shàng chuán de shí hòu tiān sè hái wèi duàn
六朝金粉所凝么？我们初上船的时候，天色还未断
hēi nà yàng yàng de róu bō shì zhè yàng de tián jìng wěi wǎn shǐ wǒ men yī miàn yǒu
黑，那漾漾的柔波是这样的恬静，委婉，使我们一面有
shuǐ kuò tiān kōng zhī xiǎng yī miàn yòu chōng jǐng zhe zhǐ zuì jīn mí zhī jìng le děng dào
水阔天空之想，一面又憧憬着纸醉金迷之境了。等到
dēng huǒ míng shí yīn yīn de biàn wéi chén chén le àn àn de shuǐ guāng xiàng mèng
灯火明时，阴阴的变为沉沉了：黯淡的水光，像梦
yī bān nà ǒu rán shǎn shuò zhe de guāng máng jiù shì mèng de yǎn jīng le wǒ men
一般；那偶然闪烁着的的光芒，就是梦的眼睛了。我们
zuò zài cāng qián yīn le nà lóng qǐ de dǐng péng fǎng fú zǒng shì áng zhe shǒu xiàng
坐在舱前，因了那隆起的顶棚，仿佛总是昂着首向
qián zǒu zhe sì de yú shì piāo piāo rán rú yù fēng ér xíng de wǒ men kàn zhe nà xiē
前走着似的；于是飘飘然如御风而行的我们，看着那些
zì zài de wān bó zhe de chuán chuán lǐ zǒu mǎ dēng bān de rén wù biàn xiàng shì
自在的湾泊着的船，船里走马灯般的人物，便像是
xià jiè yī bān tiáo tiáo de yuǎn le yòu xiàng zài wù lǐ kàn huā jìn méng méng lóng
下界一般，迢迢的远了，又像在雾里看花，尽朦朦胧
lóng de zhè shí wǒ men yǐ guò le lì shè qiáo wàng jiàn dōng guān tóu le yán lù
胧的。这时我们已过了利涉桥，望见东关头了。沿路
tīng jiàn duàn xù de gē shēng yǒu cóng yán hé de jī lóu piāo lái de yǒu cóng hé
听见断续的歌声：有从沿河的妓楼飘来的，有从河

shàng chuán lǐ dù lái de wǒ men míng
上船里度来的。我们明
zhī nà xiē gē shēng zhǐ shì xiē yīn xí
知那些歌声，只是些因袭
de yán cí cóng shēng sè de gē hóu
的言词，从生涩的歌喉
lǐ jī xiè de fā chū lái de dàn tā
里机械的发出来的；但它
men jīng le xià yè de wēi fēng de chuī
们经了夏夜的微风的吹
yàng hé shuǐ bō de yáo fú niǎo nuó zhe
漾和水波的摇拂，袅娜着
dào wǒ men ěr biān de shí hòu yǐ jīng
到我们耳边的时候，已经
bù dān shì tā men de gē shēng ér
不单是她们的歌声，而
hùn zhe wēi fēng hé hé shuǐ de mì yǔ
混着微风和河水的密语





le yú shì wǒ men bù dé bù bèi qiān rě zhe zhèn hàn zhe xiāng yǔ fú chén yú zhè
了。于是我们不得不被牵惹着，震撼着，相与浮沉于这
gē shēng lǐ le cóng dōng guān tóu zhuǎn wān bù jiǔ jiù dào dà zhōng qiáo dà zhōng
歌声里了。从东关头转弯，不久就到大中桥。大中
qiáo gòng yǒu sān gè qiáo gǒng dōu hěn kuò dà yǎn rán shì sān zuò ménr shǐ wǒ men
桥共有三个桥拱，都很阔大，俨然是三座门儿；使我们
jué de wǒ men de chuán hé chuán lǐ de wǒ men zài qiáo xià guò qù shí zhēn shì tài
觉得我们的船和船里的我们，在桥下过去时，真是太
wú yán sè le qiáo zhuān shì shēn hè sè biǎo míng tā de lì shǐ de cháng jiǔ dàn
无颜色了。桥砖是深褐色，表明它的历史的长久；但
dōu wán hǎo wú quē lìng rén tài xī yú gǔ xī gōng chéng de jiān měi qiáo shàng liǎng
都完好无缺，令人太息于古昔工程的坚美。桥上两
páng dōu shì mù bì de fáng zi zhōng jiān yīng gāi yǒu jiē lù zhè xiē fáng zi dōu pò
旁都是木壁的房子，中间应该有街路？这些房子都破
jiù le duō nián yān xūn de jì zhē mò le dāng nián de měi lì wǒ xiǎng xiàng qín
旧了，多年烟熏的迹，遮没了当年的美丽。我想象秦
huái hé de jí shèng shí zài zhè yàng hóng kuò de qiáo shàng tè dì gài le fáng zi
淮河的极盛时，在这样宏阔的桥上，特地盖了房子，
bì rán shì xiū qī de fù fù lì lì de wǎn jiān bì rán shì dēng huǒ tōng míng de xiàn
必然是髹漆得富富丽丽的；晚间必然是灯火通明的。现
zài què zhǐ shèng xià yī piàn hēi chén chén dàn shì qiáo shàng zào zhe fáng zi bì jīng
在却只剩下一片黑沉沉！但是桥上造着房子，毕竟
shǐ wǒ men duō shǎo kě yǐ xiǎng jiàn wǎng rì de fán huá zhè yě wèi qíng liáo shèng wú
使我们多少可以想见往日的繁华；这也慰情聊胜无

